

О.Ф. Акимушкин

**Коллекция персидских рукописей в собрании
Института восточных рукописей РАН**

Статья представляет собой общий обзор коллекции персидских рукописей Азиатского музея (ныне — Институт восточных рукописей РАН). Рассматриваются наиболее интересные рукописи в основных видах и жанрах персидской словесности.

Ключевые слова: рукописная коллекция ИВР РАН, персидские рукописи, кодикология, текстология, письменная культура Ирана и Средней Азии.

Коллекция персидских рукописей Института восточных рукописей РАН является одним из старейших в Российской Федерации собраний письменных памятников на персидском языке. В составе фонда арабской графики, или «мусульманского» фонда Института, она занимает второе по численности место (3089 рукописей), уступая в этом отношении собственно арабской коллекции (5184 тома)¹. Создание фонда связано с основанием 23 ноября 1818 г. Азиатского музея Академии наук, предшественника нынешнего Института восточных рукописей РАН.

Основу собрания составила так называемая первая коллекция французского генерального консула в Багдаде, Алеппо и Триполи Ж.Б.Л.Ж. Руссо (1780–1831), приобретенная в Париже у ее владельца в 1819 г. за 36 000 франков. Эта ценнейшая коллекция, состоявшая из пяти сотен манускриптов, имела в своем составе наряду с арабскими и турецкими 169 персидских рукописей (Rousseau). С того времени фонд персидских рукописей непрерывно пополнялся, и за 190 лет, прошедших с той поры, он превратился в одно из крупнейших в нашей стране и значительных за ее пределами собраний персидских рукописей. Пополнение фонда происходило за счет приобретения целых коллекций и отдельных рукописей Музеем, а затем Институтом, за счет передачи собранию рукописей, хранившихся в различных государственных учреждениях (министерства, непрофильные музеи, архивы, библиотеки, антикварные магазины и т.п.), за счет частных пожертвований отдельных лиц и, наконец, в результате специальных археографических экспедиций, организованных и проведенных Музеем — Институтом (Акимушкин, 1963; Каталог 2, с. 134–146 (неполный перечень коллекций)). Персидские рукописи собрания, судя по их палеографическим признакам, имеют самое разное происхождение. Значительное число списков происходит из Ирана, Афганистана, Индии, Восточного Туркестана, Турции и других стран. Однако основную массу собрания составляют манускрипты, созданные в Средней Азии (Таджикистан, Узбекистан) и в Поволжье. Последнее обстоятельство является характерной и отличительной чертой персидского фонда. Что же касается мест, где рукописи были приобретены, то ими также в первую очередь являлись Средняя Азия и Поволжье и в гораздо меньшей степени — книжные рынки Ирана, Турции, Восточного Туркестана и Закавказья, не говоря уже о других регионах и странах (например,

¹ О сложении «мусульманского» фонда см.: Акимушкин, 2007, с. 208–29; Карская, 2000, с. 82–98.

в Афганистане и Индии было исполнено, т.е. переписано, значительное число персидских рукописей из собрания Института, в которое они попали в основном через книжные рынки Средней Азии). В принципе состав персидского фонда несет на себе определенный оттенок случайного комплектования, поскольку этот состав специально не подбирался, и он является обычным для коллекции подобного рода, в репертуар которой (правда, с разной степенью полноты) входят практически все виды и жанры персидской словесности, существовавшие в период с середины X по первую треть XX в. В то же время точно датированные рукописи, т.е. те, что имеют в колофоне твердо фиксированную дату переписки, представлены в фонде начиная с XII в. Самой ранней точно датированной рукописью на персидском языке в собрании Института является список сочинения по лексикографии «ас-Сами фи-л-асами» (шифр В 523), переписанный в 537/1143 г. Самая поздняя рукопись собрания относится к XX в., это «Рисала дар ‘ака’ид-и исма‘илийа» (шифр В 2490) — исмаилитский трактат, список которого был переписан в Бадахшане в 1350/1931-32 г. Списки XIII–XIV вв. крайне малочисленны (шесть и девять соответственно); последующие века представлены все возрастающим числом рукописей: XV в. — 41, XVI в. — 76, XVII в. — более 300, XVIII в. — 258, XIX в. — около 500².

Коранические науки

Этот раздел представлен 105 сочинениями (206 списков), две трети из которых посвящены правилам нормативной рецитации Корана (58 трактатов, 124 списка) и магическим свойствам отдельных сур Корана (20 сочинений, 20 списков). В числе комментариев к Корану (*тафсир*) общим числом 26 (61 список) следует отметить редкий комментарий (из числа ранних) на персидском языке «Баса’ир фи тафсир» (шифр С 1409), составленный Мухаммадом б. Махмудом ан-Нишабури и заверченный в 552/1157 г. Наш список представлен, по-видимому, автографом. Заслуживает также внимания весьма редкое сочинение — конкорданс коранических стихов «Айат ал-айат-и Фуркани» составленный Ахмадом мудаввином б. Мухаммадом ан-Нишабури. Отменно исполнен список для библиотеки ‘Абд ал-‘Азиз-хана Джанида (прав. 1645–1680) в Бухаре (шифр В 357)³. Сочинение начато в 885/1480 г. и закончено в Герате в 891/1486 г. Основному тексту сочинения предшествует отзыв ‘Абд ар-Рахмана Джами и комментарий Хусайна Ва’иза Кашифи на авторское предисловие.

Исторические сочинения

Персидская историография представлена в собрании разнообразными типами и жанрами сочинений: всеобщая история, региональная история, история исторических провинций, династий, отдельных городов, сравнительная хронология и т.п., всего 105 сочинений (309 списков). Эта группа рукописей всегда вызывала наибольший интерес у многих специалистов. Значительная ее часть была использована при подготовке научных изданий текстов и была весьма обстоятельно описана в научной литературе. Почти все списки исторического содержания были детально и подробно ис-

² В настоящее время все персидские рукописи собрания ИВР РАН полностью доступны специалистам посредством опубликованных каталогов и обзоров новых поступлений (см.: Каталог 1, 2; Миклухо-Маклай, 1958; Описание 1, 2, 4; Чайкин). Отметим, что с ноября 1963 по февраль 1995 г. в собрание поступило 83 рукописи (Акимушкин, 1996). Кроме того, в девяти выпусках, вышедших в серии «Описание персидских и таджикских рукописей собрания Института востоковедения», были детально исследованы немногим более 800 (Описание 1–8, 10).

³ Он издан (см.: Ва’из).

следованы Н.Д. Миклухо-Маклаем (1915–1975) (Описание 3)⁴. К числу редких и уникальных сочинений, представленных в коллекции, относятся такие, как, например, автограф «Маджма ‘ал-ансаб» (шифр С 372) Мухаммада Шабангара⁵ и его продолжателя Гийас ад-Дина Фарйумади, датируемые 738/1338 и 783/1381–82 гг. соответственно (Мугинов, 1954); «Нама-йи ‘аламара-йи Надири» (шифр D 430, I–III) Мухаммад-Казима — история Надир-шаха Афшара⁶, составленная в 1166/1752–53 г. в трех томах; «Мусаххир ал-билад» Мухаммад-Йара Катагана (шифр С 465) — весьма подробная история Шибанидов, написанная после 1114/1705 г. (Салахетдинова, 1973); «Тарих-и Бадахшан» (шифр В 2311) — история Бадахшана⁶, написанная двумя авторами: Санг-Мухаммадом Бадахши и Фазл-‘Али беком и доведенная последним до событий 1325/1907 г.⁷. Заслуживает быть отмеченным превосходный список — копия с автографа первой редакции труда ‘Абд ар-Раззака Самарканди «Матла‘ асса‘дайн ва маджма‘ ал-бахрайн» (шифр С 443), заверченный перепиской 25.11.952/28.01.1546 г. Наконец, необходимо отметить интереснейшее сочинение по хронологии «Муджмал-и Фасихи» Ахмада б. Мухаммад-Йахйа ал-Хиваки в великолепно исполненном списке (Dorn)⁸. История курдов представлена вполне аутентичным списком «Хадика-йи Насирийа» ‘Али-Акбар-хана Курдистани (шифр В 4704), а история гиндукушского княжества Хунза — в редчайшем списке «Шаджара-йи миран-и Хунза ва Нагар ва Гилгит» Мухаммад-Гани-хана (шифр А 1678) (Лужецкая, 1998). Наконец, заметим, что хорошо отражена в собрании история Средней Азии (Бухарское и Кокандское ханства, Мангыты), в том числе почти все важнейшие исторические сочинения, созданные в рамках этого региона в XVI–XIX вв. Из их числа представляет значительный интерес труд Мухаммад-Баки-хваджи «Дастур ал-мулук» (шифр С 450). Хотя в целом сочинение посвящено этико-дидактическим вопросам, тем не менее его автор, широко известный также как Хваджа Самандар (ум. вскоре после 1147/1735 г.), весьма подробно повествует о событиях, сотрясавших владения династии Аштарханидов, свидетелем которых он был (Термези). Не меньшее внимание привлекает также уникальная стихотворная история кокандских ханов «‘Умар-наме» (шифр С 2467) ‘Абд ал-Карима Намангани Фазли, посвященная главным образом правлению Мухаммад-‘Умар-хана (прав. 1810–1822) и написанная по его поручению. Список происходит из дворцовой библиотеки кокандских ханов.

Биографические сочинения, агиография и жития

Сочинения биографического характера представлены в собрании биографиями персидских поэтов (15 сочинений, 32 списка), государственных деятелей (4 и 7 соответственно), ученых (4 и 5), мемуарной литературой (2 и 5) и агиографическими трудами, посвященными жизни и деяниям мусульманских/суфийских авторитетов (39 и 78). Всего в данном разделе 65 сочинений (в 128 списках), подавляющая часть которых была достаточно подробно описана Н.Д. Миклухо-Маклаем⁹. В группу указанных трудов вошли также некоторые сочинения, которые по своему общему характеру

⁴ См. также: Акимушкин, 1996, где отмечено 11 списков, не вошедших в работу Н.Д. Миклухо-Маклая.

⁵ Издано факсимиле в трех томах (Мухаммад-Казим).

⁶ Издана, см.: Болдырев, 1959.

⁷ См. также новое издание труда: Болдырев, 1997.

⁸ Список, несомненно, исполнен в Герате в начале XV в.

⁹ 31 сочинение (91 список) детально описано Н.Д. Миклухо-Маклаем (Описание 1). В статье О.Ф. Акимушкина (Акимушкин, 1996) отмечены еще 12 сочинений.

и плану не являются биографическими, но в тоже время их авторы приводят значительное количество биографического материала. Например, весьма редкое философско-религиозное произведение Абу-л-Касима Казирунни «Суллам ас-самават» (составлено в 1014/1605-06 г.), в котором автор приводит сведения о 16 ученых и 236 поэтах (шифр А 684, л. 36–45б, 47б–146б). Этот раздел собрания не представлен уникальными трудами, однако в нем имеются списки редких сочинений, дошедших до нас в единичных копиях и в весьма почтенных экземплярах (по времени переписки), которые представлены в нашем собрании едва ли не лучшими из всех известных ныне их списками. Среди них укажем на отменный список (шифр D 710, л. 284б–397а) поэтической антологии (*тазкире*) «Музаккир ал-асхаб», составленной Мухаммадом Бади' Малиха в 1112/1700 г. и содержащей биографические материалы главным образом о поэтах Мавераннахра XVII в. Данный список представляет собой вторую дополненную авторскую редакцию и является аккуратной копией 1263/1846 г. с протографа, датированного 1163/1750 г. Несомненно, к жемчужинам собрания следует отнести третий известный список первой редакции знаменитого «Трактата о каллиграфиях и художниках», составленного в 1004/1596 г. Кази Ахмадом Куми (шифр В 4722). Наша рукопись поступила в собрание в 1966 г. в составе личной библиотеки В.Ф. Минорского (1877–1966); список этот дефектный, содержит целый ряд лакун и в целом представляет 80% от полного текста сочинения. Любопытно, что все его палеографические особенности указывают на то, что он был исполнен в том же самом придворном ателье в г. Исфахане, что и широко известный список, хранящийся в Москве в Государственном Музее искусства народов Востока (ГМИНВ) (о списке см.: Edwards, 1939; Minorsky, 1959). К числу весьма редких сочинений относятся «Памятные записи» Мухаммад-Ризы Барнабади (шифр С 402) — семейная хроника нескольких поколений земельных феодалов рода Барнабади, живших в Гератском округе с середины XV в. по 1222/1807 г. (Барнабади).

Агиографическая, т.е. житийная литература, посвященная суфийским *аулия*’, весьма прилично представлена в части регионов Мавераннахра и Восточного Туркестана (сер. XIII — сер. XVIII в.) и слабее в собственно Иране и Индии. При этом укажем на превосходный список (видимо, второй авторской редакцией) биографии знаменитого ширазского шейха Рузбихана Ибн ал-Бакли (522–606/1128–1209) «Рух ал-джанан фи сират аш-шайх Рузбихан» (шифр D 456). Наш список несомненно исполнен в конце XIV в. (Мугинов, 1957). Внимание специалистов неизменно привлекает рукопись под шифром С 1925, содержащая один из самых ранних памятников житийной литературы на персидском языке «Асрар ат-таухид фи макамаат аш-шайх Абу Са’ид» с датой переписки 849/1446 г.

Географические и космографические сочинения, историческая топонимика и топография

Сочинения этого характера составляют небольшую группу из 31 наименования (94 списка)¹⁰. Столь ограниченное число сочинений, как и рукописей, в которых они представлены, не удивляет, поскольку в средневековом социуме Ирана географический жанр не пользовался популярностью¹¹. Тем не менее именно в нашем собрании

¹⁰ Они детально описаны Н.Д. Миклухо-Маклаем (Описание 1).

¹¹ В отличие от широко распространенного средневекового жанра *‘аджа’иб* (*Mirabilia*), в собрании имеются 13 «чисто» географических сочинений (включая два переводных с арабского), созданных в период 983–1906 гг. Всего 16 списков; восемь космографий, написанных с конца XII в. по середину XVII в. (в том числе два перевода с арабского), представлены 26 списками.

находится уникальный анонимный труд, видимо, первый оригинальный в этом жанре, написанный на персидском языке «Худуд ал-‘алам мин ал-машрик ила-л-магриб» (шифр С 612, л. 296–676), чья огромная научная значимость давно и повсеместно признана (Туманский, 1897)¹². Единственный дошедший до нас список — 656/1258 г. переписки¹³. Упомянем еще одно весьма редкое географическое сочинение в нашем собрании — «Джахан-наме», составленное в начале XIII в. Мухаммадом Ибн Наджиб-Бекраном. Наш список (шифр С 612, л. 16–27а) — один из четырех сохранившихся до наших дней — представлен прекрасной копией 663/1265 г.¹⁴. Среди редких космографических произведений отметим «‘Аджа’иб ад-дунья» (шифр А 253, л. 87а–228б), написанное в 20-х годах XIII в. (Аджа’иб) и пять списков «‘Аджа’иб ат-табакат» работы Мухаммад-Тахира, созданной им в Балхе в 1048/1638-39 г. Популярны в Средней Азии смешанные труды историко-топографо-биографического содержания «Кандийа», «Китаб-и Муллазаде» и «Самарийа» представлены в собрании 8, 22 и 3 копиями соответственно.

Лексикографические сочинения

Эта часть персидского фонда в отличие от других его разделов подбиралась в известной мере сознательно, что в значительной степени объяснялось научными интересами академика К.Г. Залемана (Salemann). Эта коллекция состоит из толковых словарей (*фархане*) вкупе со словарями лексики отдельных произведений и ряда авторских словарей (например, Хафиза), а также двуязычных словарей: арабо-персидских, персо-арабских, тюрко-персидских и персо-тюркских. В настоящее время наша коллекция лексикографических сочинений может уверенно считаться одной из крупнейшей в мире. Она состоит из 69 сочинений в 147 копиях (см. Описание 4)¹⁵. Необходимо отметить, что из 15 *фархангов*, входящих в коллекцию, 4 сочинения были составлены в Иране и 9 в Индии, которые представлены в собрании 10 и 23 списками соответственно. Что же касается двуязычных словарей, то из 35 наименований представлены 22 арабо-персидских, один персо-арабский, два тюрко-персидских и 10 персидско-турецких (60, 1, 3, 24 списка соответственно). Из толковых, весьма редко встречающихся словарей отметим список «Фарханг-и мирза Ибрахим» (шифр В 559, л. 8а–167б), составленный в Исфахане Захир ад-Дином Ибрахимом в 986/1578-79 г.

Художественная литература

При всей условности понятия «художественная литература», под которым в Иране в Средние века понималось в основном поэтическое творчество, здесь данное понятие используется исключительно с целью систематизации письменных памятников. Эта часть коллекции персоязычных памятников составляет почти половину от общего числа рукописей в собрании, включая практически всю классическую поэзию от

¹² Издано, см.: Бартольд, 1930. Перевод на английский язык: Hudud.

¹³ Сочинение известно также как «Рукопись Туманского» (по фамилии генерал-майора А.Г. Туманского, приобретшего его в Бухаре в 1893 г.). На некорректность перевода «Худуд ал-‘алам» как «Пределы/Границы мира» указал В.Ф. Минорский, который предложил переводить его как «Регионы мира» (см.: Hudud, р.хI-IV). В 1983 г. в Душанбе в связи с 1000-летним юбилеем создания труда арабографичный персидский текст был переложен на кириллицу, принятую в то время в Таджикистане.

¹⁴ Издано, см.: Джахан-наме.

¹⁵ Выпуск 5 «Описания персидских и таджикских рукописей Института востоковедения», исполненный С.И. Баевским, успешно завершил дело, начатое академиком К.Г. Залеманом.

«Шах-наме» Абу-л-Касима Фирдоуси (ум. между 1020–1030 гг.) и до «Диван-и каса'ид» Хабибаллаха Ка'ани (1808–1854). Этот раздел содержит произведения поэзии и прозы, фольклорную и анонимную художественную литературу, эпистолярную прозу, комментарии (*шарх*) на различные литературные произведения (как прозаические, так и мерные), трактаты по теории рифмы, просодии и риторике персидского стихосложения, трактаты, разъясняющие особенности отдельных литературных жанров (например, по искусству составления логогрифов — *му'амма'*, «искусственных» касид и пр.)¹⁶.

Творение Фирдоуси представлено в собрании 11 полными списками и двумя значительными по объему фрагментами. Два списка (шифры С 822 и С 1654) были использованы (из числа четырех, привлеченных к научному изданию) при подготовке критического текста «Шах-наме» в девяти томах (Бертельс, 1960; Шах-наме 7, 8, 9), предпринятого ИВ АН СССР в 1960–1971 гг. Заметим, что список С 1654 был исполнен в г. Йезде в 849/1445 г.

Творчество Абу Мухаммада Илйаса Низами Ганджави (ум. 605/1209) представлено 14 списками его ставшей жанром персоязычной литературы «Хамсе» («Пятерица»), два из которых (за шифрами С 57 и С 1735) были использованы в академическом проекте по подготовке критического текста «Пятерицы» (Бертельс, 1962), окончены перепиской в 901/1495 и 899/1494 гг. соответственно, и 17 списками отдельных поэм, вошедших в «Хамсе». Среди последних значительный интерес вызывает список «Махзан ал-асрар», переписанный каллиграфическим насхом и отчасти сулсом в 710/1310 г. в составе сборника (шифр С 1102). Этот сборник в свое время находился в личной библиотеке известного иранского историка персидской литературы и словесности Риза-Кули-хана Хидайата (1800–1872). Кстати, в этом же сборнике нашла себе место философская поэма «Роушанайи-наме», авторство которой приписывается Насир-и Хусрау Кубадийани (1004–1088). Любопытно, что датой завершения «Роушанайи-наме» в данном списке поэмы указан 423/1031–32 год (л. 122а).

В коллекцию также входят 57 списков «Куллийат» («Собрание сочинений») 24 авторов и 359 рукописей «Диван» 137 поэтов XII–XIX вв., а также 14 списков «Руба'ийат» знаменитого астронома и математика 'Умар-и Хайяма (1048–1131), из которых наиболее аутентичной представляется рукопись за шифром С 1698, содержащая 290 четверостиший, идущих в алфавитном порядке рифм (список, несомненно, начала первой половины XVI в.).

Из «Куллийат» отметим превосходно исполненный в Ширазе в 829/1425 г. «Куллийат-и Са'ди» (шифр А 31) Мушриф ад-Дина Са'ди (ум. 691/1292), весьма редкий список «Куллийат-и Бусхак» (шифр В 4708) Абу Исхака Ахмада Ширази (ум. 830/1426–27) и уникальный список «Куллийат-и Фузули» (шифр С 1924) Мухаммада б. Сулаймана Багдади Фузули (ум. 963/1556–57), переписанный в Багдаде в 997/1589 г. (Бертельс, 1930). Два из пяти «Куллийат-и Касим-и Анвар» собрания (шифры А 52 и А 1019) были исполнены вскоре после смерти автора — суфия и хуруфита 'Али б. Насира ал-Хусайни (1356–1434) в 843/1439–40 и 848/1444–45 гг. соответственно. Исследователей творчества 'Абд ар-Рахмана Джами (817–898/1414–1492) всегда привлекал его превосходный «Куллийат-и Джами» (шифр D 204), содержащий семь *маснави* и три возрастных дивана поэта и исполненный в Герате в 10-х годах XVI в.¹⁷.

¹⁶ Приблизительно одна восьмая часть этой коллекции была детально исследована и описана (см. Описание 1–8, 10).

¹⁷ Долгое время этот список считался автографом поэта. Однако В.А. Иванов убедительно доказал, что колофон рукописи был сознательно сфальсифицирован (Ivanow, 1934).

Из 57 списков «Диван-и Хафиз» выдающегося поэта родом из Ширази Шамс ад-Дина Мухаммада Хафиза (ум. 791/1389) укажем на сборник под шифром С 100 (поля, л. 195а–312б), датированный 867/1462–63 г., и на список одной из редакций «Диван-и Хафиз» (шифр А 47), предпринятой в 907/1501–02 г. известным гератским литератором и мастером эпистолярного стиля ‘Абдаллахом Марваридом (ум. 922/1516) (см.: Акимушкин, 1972), а также на прижизненный «Ранний диван» (шифр С 1697) ‘Абд ар-Рахмана Джами, составленный поэтом в 867/1463 г. и переписанный в 892/1487 г. (см.: Акимушкин, 1965), на хорошо исполненный в Герате в 1059/1649 г. прижизненный список «Диван-и Са’иб» (шифр В 222) мастера индийского стиля превосходного поэта Мухаммад-‘Али Табризи (1601–1676) и на отменный экземпляр полных пяти диванов (шифр В 169) Амира Хосрова Дихлави (1253–1324) в копии 981/1574 г. Примечателен список начала XIV в., переписанный, видимо, в Хорезме (шифр С 1424) и содержащий «Диван» Афзал ад-Дина Хакани (ум. 595/1198–99). Судя по сохранившейся фолиации, первоначально это был «Куллийат» поэта, две трети от которого дошли до нас в этом списке. В собрании также представлен исключительно редкий авторский сборник, названный составителем «Сафина-йи Са’иб», в котором Са’иб Табризи собирал в течение всей своей жизни наиболее удачные образцы, на его взгляд, поэтического творчества предшественников и современников. В частности, именно Са’иб привел стихи из не дошедшего до нас лирического дивана Низами Ганджави (Акимушкин, 1969). Наш список (шифр А 688) был исполнен в Индии где-то в самом начале XVIII в., содержит почти 12 500 байтов 509 поэтов X–XVII вв. К сожалению, экземпляр дефектный: нет начала и конца.

Проза художественная, как авторская, так и анонимно-фольклорная, представлена в собрании довольно полно: 74 сочинения в 255 списках (в это число входят 58 копий «Гулистана» Са’ди), эпистолярная проза — 20 сочинениями в 30 списках, а фольклорные занимательные рассказы и повести — более чем 100 сочинениями в 44 списках¹⁸. Из последних укажем на практически уникальный по своему составу сборник (шифр В 256), исполненный в Индии во второй половине XVIII в. и содержащий целую коллекцию из 56 рассказов. К несомненным жемчужинам собрания следует отнести список «Джами’ ал-хикайат» (шифр D 327), представленный в коллекции рукописью XIV в. Автор — Бадр ад-Дин Мухаммад ат-Густари создал свой труд в Индии и посвятил его делийскому султану ‘Ала’ ад-Дину Мухаммад-шаху (прав. 1324–1351). Содержание и характер этого сочинения позволяет отнести его к жанру своеобразных средневековых альманахов, т.е. специальных книг для занимательного и поучительно-познавательного чтения, снискавших себе большую популярность в указанное время и имевших широкое хождение в странах мусульманского Востока¹⁹.

Сочинения по мусульманскому мистицизму (*тасаввуф*)

Эта часть персоязычного фонда занимает в нем второе место как по числу сочинений (в пределах 365–375), так и по количеству списков, в которых они представлены (в пределах 570–580), уступая только произведениям художественной литературы. Эта коллекция отличается замечательным разнообразием репертуара и хронологически охватывает период с XI по XX в.

¹⁸ Все они детально и тщательно описаны с использованием методов и приемов, принятых в фольклористике, Н.Н. Туманович (см. Описание 6).

¹⁹ К этому сочинению обращались К.Г. Залеман, В.А. Иванов, Е.Э. Бертельс и Ю.Е. Борщевский, но только Х.М. Муздстан установил имя автора, характер и содержание данного свода (см.: Муздстан, 1973).

В нижеследующий краткий обзор не вошли такие стихотворные произведения персидской классической литературы, посвященные специально как общим, так и частным вопросам, как «Маснави-йи ма‘нави» Джалал ад-Дина Руми (1207–1273), представленное в собрании 21 списком²⁰, пять маснави (шифр D 436) Фарид ад-Дина ‘Аттара (1142–1220)²¹, четыре поэмы (шифр D 204) ‘Абд ар-Рахмана Джами²² и др. Основную часть раздела составляют прозаические трактаты, посвященные различным проблемам интеллектуального и рефлексивного мистицизма (суфизма), системе братств, полемике вокруг использования музыки во время радений (*сама*), толкованию и объяснению технических терминов, архитектонике мистического Пути, взаимодействия и взаимовлияния в биноме мурид — мурид и нравственным качествам обоих компонентов, вопросам основного индикатора братств — зикра, ритуала его отправления и т.п. Отмечаются также стихотворные труды, художественные достоинства которых значительно уступают произведениям, названным выше. Например, таковыми являются две значительные по объему поэмы весьма популярного в Средней Азии в XVIII–XIX вв. автора Суфи-Аллахйара б. Аллах-Кули (ум. 1133/1720–21) «Мурад ал-‘арифин» и «Маслак ал-муттакин» (представлены в собрании 9 и 39 списками соответственно). Необходимо отметить, что суфийская коллекция к настоящему времени прошла только первоначальный этап археографического описания и классификации (см. Каталог 1, 2) и при систематическом ее изучении и исследовании будут, естественно, выявлены и новые сочинения, и новые авторы, а также уточнены и исправлены допущенные неточности и огрехи. Но в настоящее время она еще остается «вещью в себе», так как лишь единицы из всего собрания были исследованы должным образом.

Даже беглое знакомство с репертуаром сочинений по тасаввуфу показывает, что в коллекции преобладают трактаты и труды, преимущественно созданные в постмонгольской Средней Азии и вышедшие главным образом из среды адептов школы хваджаган, региональных общин и групп йасавийа, братств кубравийа и накшбандийа. Основам и традициям школы хваджаган посвящены труд автора сер. XIV в. Мухаммада б. Ахмада ал-Бухари «Маслак ал-‘арифин» (шифр В 3686) и сочинение Аййуба б. Махмуда Шадмани «Та‘лим аз-закирин» (шифр С 1563), составленное в 947/1540–41. Интересные сведения о региональных общинах и группах йасавийа приводятся Мухаммад-Шарифом ал-Хусайни в труде «Худжжат аз-закирин» (шифр С 1525). Основные постулаты и положения братств кубравийа и кубравийа-хамаданийа изложены знаменитым суфием-интеллектуалом ‘Али б. Шихаб ад-Дином ал-Хамадани (ум. 786/1386) в сборнике (шифр С 1092), содержащем 38 трактатов на персидском и арабском языках и принадлежащем его перу, — своеобразное собрание его сочинений. Период разлада среди непосредственных учеников и ближайших сподвижников Баха ад-Дина Накшбанда (1318–1389), последовавший сразу после его смерти, весьма внятно отражен в трактатах Хваджи Мухаммада Парсы (1345–1420) «Тахкикат» (шифр С 2133) и «Фасл ал-хитаб» (шифр В 3787), а также Йа‘куба б. ‘Усмана ал-Чархи (ум. 838/1434–35) «Рисала-йи Абдалийа» (шифр В 2385) и «Рисала-йи Унсийа» (в том же списке под шифром В 2385, исполненном в Шахабаде в 1199/1784–85 г.). В собрании имеется несколько сборников трудов Ахмада Хваджаги-йи Касани (ум. 949/1542), один из которых (шифр С 668) содержит 31 трактат, принадлежащий его перу. Из сочинений Хваджи ‘Убайдаллаха Ахрара (ум. 895/1490) ука-

²⁰ Отметим все же один тщательно выверенный список (шифр С 2410), находившийся в библиотеке всемирного среднеазиатского шейха братства накшбандийа Хваджи Ахрара (ум. 895/1490).

²¹ Это — «Джавахир аз-зат», «Илахи-наме», «Асрар-наме», «Мусибат-наме» и «Мантик ат-тайр».

²² Это — «Силсилат аз-захаб», «Салман ва Абсал», «Субхат ал-абрар» и «Йусуф ва Зулайха».

жем на его «Факарат ал-‘арифин» (шифр В 2817). Деятельность братства накшбандийа-муджаддидийа в Индии в основном получила отражение в трехтомном собрании писем-посланий («Мактубат») его основателя-эпонима Ахмада Фаруки-йи Сирхинди (по прозвищу Муджаддид-и алф-и сани; 1564–1624), представленном в собрании 14 списками, из которых лучшие и полные три (шифры С 1610, С 1154 и В 3024), и в агиографическом произведении шейха Мухаммад-Мурада Кашмири (1646–1719) «Хасанат ал-абрар» (Акимушкин, 2002), дошедшем пока до нас в единственном экземпляре (шифр С 1529).

Собственно иранский мистицизм представлен в собрании значительно беднее²³. Заслуживает упоминания, к сожалению, дефектный, но содержащий надежный текст экземпляр (шифр В 1128) «Кашф ал-махджуб» Абу-л-Хасана ‘Али ал-Джуллаби (ум. ок. 1072), превосходный список (шифр В 928) «Кимийа-йи са‘адат» знаменитого Абу-л-Хамида ал-Газали (1058–1111), датированный 900/1495 г., и великолепная копия (шифр В 4612) третьей части (*рукн*) этого же труда, датируемая по палеографическим признакам не позднее 20-х годов XII в. Уникальными являются три сборника-конволюта, самый полный из которых (шифр В 2296) назван неустановленным составителем «Рисала-йи тарика-йи факр-и Хаксар». Сами сборники представляют собой собрание небольших по объему прозаических и стихотворных сочинений различных авторов, объединенных общей тематикой: изложение основных положений, правил, норм поведения в быту, терминологии и космогонии братства хаксар, или джалали-йи Хусайни. Все сборники разнятся как количеством входящих в них трактатов, так и порядком их размещения. Примечателен также весьма интересный по своему составу сборник (шифр В 1810), содержащий многочисленные небольшие трактаты на персидском (и отчасти турецком) языке, составленные в позднее Средневековье в османской Турции членами братств каландарийа и мавлавийа (см.: Бертельс, 1924; 1926).

Труды по различным областям науки

Можно со всей определенностью отметить, что эта часть персидского фонда из собрания ИВР РАН (наряду с сочинениями теологического характера и трудами по мусульманскому религиозному праву) оставалась практически неисследованной и не становилась объектом сколько-нибудь систематического изучения²⁴. В целом эта часть собрания содержит немногим более 170 сочинений (более 300 списков) достаточно разнообразного репертуара: труды по астрономии / астрологии, представленные 83 сочинениями (112 списков в 85 рукописях)²⁵, математике (9 сочинений в 28 списках), медицине, включая фармакологию (65 сочинений в 125 списках), химии/алхимии (6 и 12 соответственно), минералогии (3 и 6), коневодству (4 и 6), а также трактаты по другим отраслям науки, имеющиеся в собрании в единичных экземплярах (например, по агрономии, зоологии, метрологии, метеорологии и др.). Из шести списков труда

²³ Следует заметить, что наличие в собрании целого ряда сборников «катехизисного типа», содержащих небольшие трактаты по особенностям мистического Пути иранских шиитских братств ни‘маталлахийа, захабийа и хаксар, функционировавших в Иране в конце XIX — начале XX в., и отдельных сочинений по персидскому суфизму связано в первую очередь с научными интересами В.А. Жуковского (1858–1918) и В.А. Иванова (1886–1970), которые целенаправленно собирали указанную литературу.

²⁴ В последние годы произошел существенный сдвиг в этой области: научный сотрудник сектора Среднего Востока С.Р. Туркин успешно начал систематическое изучение иранской средневековой науки по материалам нашего собрания.

²⁵ Большая часть произведений мусульманской науки о звездах рассмотрена и отчасти проанализирована в обзоре С.Р. Туркина (см.: Туркин, 1997).

по астрономии «Зидж-и Улугбеки», составленного сыном Шахруха Улуг-беком, правителем Мавераннахра (1394–1449), отметим экземпляр (шифр С 1843), переписанный в 847/1444–45 г. и находившийся более полувека в библиотеке Тимуридов. Из астрологических сочинений известный интерес вызывает труд Ираншаха б. ‘Али ан-Нишабури «Ахкам ал-каранат» в списке (шифр В 4383) второй половины XV в.²⁶. В собрании представлены также труды Насир ад-дина Туси (1201–1274) по математике (шифр С 1472), минералогии (шифр В 4545) и др. Наконец, отметим роскошный, прекрасно иллюстрированный список греческого труда Диоскорида по фармакологии «Материя медика» (шифр D 143) в персидском переводе с арабского, выполненном Михраном б. Мансуром б. Михраном во второй половине XII в. с сирийского перевода Абу Зайда Хунайна б. Исхака. Персидский переводчик — Гийас ад-Дин Мухаммад Ризави (Ризви?) выполнил свой перевод по приказу шаха ‘Аббаса I (прав. 1587–1629) и назвал его «Китаб ал-хиша’иш». Список датирован сафаром 1068/мартом 1658 г.

Оккультные науки

Этот раздел, включающий трактаты по магии (6 сочинений в 8 списках), физиогномике (5 и 5 соответственно), приметам (4 и 7), талисманам и амулетам, хиромантии, каббалистике, а также магическим и чудодейственным свойствам 99 имен Аллаха, отдельных аятов и сур Корана, представлен в собрании 47 сочинениями в 120 списках. Все они стереотипны и не представляются значительными. Однако в этом отношении весьма интересен сборник трактатов (шифр А 715), исполненный в Средней Азии в сер. XIX в.

Сочинения по теологии и богословию, догматика

Всего в данном разделе представлено около 170 сочинений (немногим более 300 списков). Главенствующее место занимают труды, посвященные основам мусульманского вероучения (*и’тикадат*), «столпам веры» (*рукн ад-дин*), «основам веры» (*усул ад-дин*), понятию «единобожия» (*таухид*) и снабженные в ряде случаев обширными комментариями. Большинство сочинений, происходящих из Мавераннахра, представляет суннитское направление в исламе (ханифитский мазхаб). Собрание располагает 37 списками «катехизисного» сборника «Чахар китаб» — основного учебника в медресе Мавераннахра, Афганистана и Северной Индии, который состоял из четырех трактатов, поясняющих основные догматы, положения и ритуалы исламского вероучения: «Мукаддимат ас-салат», «Чахар фасл», «Мухиммат ал-муслимин» и «Панд-наме» Фарид ад-Дина ‘Аттара. В качестве примера укажем на список под шифром В 1940. Заслуживают внимания труды врача и вазира Рашид ад-Дина Фазлаллаха Хамадани (1247–1318) по различным аспектам суннитского ислама «ал-Маджму’ат ар-Рашидийат» (шифр С 375) в превосходном (хотя и дефектном) списке 751/1350–51 г. (см.: Мугинов, 1958).

Шиитская догматика весьма прилично представлена в собрании трудами иранских религиозных ученых — теологов XVI–XVII вв., ставших непосредственными разработчиками шиитской догматики и религиозного права (*фикх*) во время правления

²⁶ Сочинение и рукопись были подробно проанализированы и описаны С.Р. Туркиным (см.: Tourkin, 1998).

династии Сафавидов (1501–1732). Трактаты первого из них, Баха ад-Дина Мухаммада ал-‘Амили (1547–1621), содержатся в двух сборниках (шифр А 643, переписанный при жизни автора в 1019/1610-11 г., и шифр С 1128), а труды второго — знаменитого теолога Мухаммад-Бакира б. Мухаммад-Таки Маджлиси-йи дуввум (1627–1700) представлены пятью весьма объемистыми опусами, из которых укажем на прижизненный список «‘Айн ал-хайат» (шифр В 2430), датированный 1090/1679-80 г. Poleмике с суннитскими теологами посвящен трактат «Радд ал-хаваридж» (шифр С 1115), написанный по прямому указанию шаха ‘Аббаса I современником Мухаммад-Бакира Кази-заде Карахруди. Интересен сборник, состоящий из четырех трактатов (шифр А 99), принадлежащих перу шиита, суфия и поэта муллы Мухсин-и Файз-и Кашани (1580–1680), в которых суфийские воззрения автора весьма тесно переплетены с шиитскими символами веры и догматами (см.: Бертельс, 1926-1). Прижизненная копия переписана в Кашане с автографа в 1072/1661 г.

Сочинения по традиционному религиозному праву (фикх)

Суннитская правовая доктрина представлена практически только трудами по *фикху* ханифитского мазхаба, которые мы в подавляющем большинстве встречаем в виде комментариев, а также в виде супракомментариев на сочинения, написанные на арабском языке. Значительную часть раздела составляют небольшие сочинения фрагментарного типа и анонимные глоссы и суперглоссы по мелким и частным вопросам религиозного права, которые весьма сложно и трудно поддаются идентификации. Труды известного факиха XVI в. из Балха Мухаммад-Амина ал-Му’минабади представлены тремя сочинениями в 23 списках, из которых укажем на его комментарий на труд ас-Саджаванди (XI в.) «Китаб ал-фара’ид ас-сираджийа» и на «Фикх ал-Кайдани» Лутфаллаха Кайдани (ум. ок. 1349). Списки под шифрами В 2256 и В 2059 весьма почтенного возраста. Особый интерес вызывают так называемые «Ривайат», представляющие собой сборник-конволют, образовавшийся вокруг какого-либо наиболее авторитетного свода по фикху, которые пополнялись целым поколением (или даже поколениями) факихов, вносивших в эти своды разного содержания фетвы по поводу различных юридических казусов, которые приходилось разрешать этим факихам (шифры С 1330 и С 1691).

Подобные своды с интерполированными в них в течение десятилетий (и даже веков) разного рода отдельными фетвами, разрешающими разнообразные юридические казусы, являются ценнейшим материалом о социальной, политической и частной жизни в Мавераннахре. Шиитская правовая доктрина представлена в разделе значительно беднее (ср., например, список под шифром А 1575).

Сочинения шиитских ветвей, школ и сект

В собрании представлены труды по доктринальным положениям, догматам и ритуалам пяти шиитских течений: ‘Али-илахи представлено одним небольшим трактатом (шифр А 1523), кратко излагающим ряд основных положений секты, включая ее космогонические представления, и названным неизвестным автором «Китаб-и ахл-и ‘Али-илахи»²⁷. Мироззрение основателя шиитского движения бабийа ‘Али-Мухам-

мада Ширази (1819–1847) изложено им в труде «Байан-и фарси», имеющемся в собрании в двух копиях, из которых лучшая под шифром А 458. Отколовшееся от бабийя и ставшее самостоятельным движение баха'ийа, в настоящее время относится к числу так называемых «новых религий» и создало в рамках своей конфессии значительную по своему репертуару литературу, представленную в коллекции ИВР РАН пятью надежными списками «Китаб-и Икан» — доктринального труда основателя бахаистского движения Бахааллаха Хусайна б. Али (1817–1892)²⁸, и еще 9 сочинениями (трактаты и послания) в шести списках. С этой точки зрения интересен сборник под шифром А 716.

Хорошо представлены в коллекции основы учения школы шайхйа — относительно оппозиционной в рамках официального шиизма муджтахидов (32 сочинения в 13 отдельных рукописях и сборниках). Главным образом это написанные по-арабски трактаты саййида Казима б. Касима ар-Рашти (1797–1843) в переводе на персидский²⁹ и сочинения двух продолжателей его дела из Кермана Мухаммад-Карим-хана (1810–1871) и его сына и преемника Мухаммад-хана (1847–1906); трактаты, послания и записи-конспекты их лекций. В этом отношении примечательны сборники под шифрами А 702 и А 704. Что же касается репертуара литературы, созданной в исмаилитской среде, то в собрании эта коллекция состоит из 28 сочинений (35 списков). Подавляющая их часть была изучена и исследована такими знатоками и корифеями изучения исма'илийа, как В.А. Иванов и А.А. Семенов (1873–1958) (Иванов, 1917; Семенов, 1918). Отметим два достаточно редких сочинения по исмаилизму «Иршад ат-талибин» Мухибб-Али Кундузи (шифр В 4747) и «Кашф ал-хака'ик» Мухаммада б. Зайн ал-Абидина Хурасани (шифр В 4748).

Сочинения по этике и дидактике

В разделе представлено 49 сочинений (96 списков). Помимо классических, популярных и широкоизвестных трудов, как, например, «Ахлак-и Насири» Насир ад-Дина ат-Туси (1200–1274) (представлен двумя вполне приличными списками за шифрами В 937 и В 1152) или же «Ахлак-и мухсини» Камал ад-Дина Хусайна б. Али ал-Ва'иза Кашифи (ум. 910/1504-05), имеющийся в 19 экземплярах, один из которых (шифр В 927) переписан в 981/1573-74 г., в собрании много небольших по объему сочинений (зачастую анонимных), трактующих те или иные этические нормы, принятые в мусульманском обществе. Среди последних укажем на один список из трех (шифр С 111) «Насихат-наме-йи вазир» (Бертельс, 1926-2), чье авторство, приписываемое знаменитому поэту, мистiku и суровому ханбалиту, шайх ал-исламу Герата 'Абдаллаху Ансари (1006–1088), ныне подвергается в кругах специалистов серьезным сомнениям.

Из переводных с арабского отметим весьма почтенный список (шифр С 650), датированный 759/1358 г., «Китаб ал-адаб ал-'араб ва-л-фурс» Ибн Мискавейха (ум. 421/1030). Перевод был выполнен при атабеке провинции Фарс Салгуриде Абу Бакре б. Са'де (правил в Фарсе в 1226–1260).

²⁸ Один из них под шифром А 461 был привлечен при переводе «Китаб-и Икан» сотрудником сектора Среднего Востока ИВР РАН Ю.А. Иоаннесьяном (см.: Иоаннесян, 2001; 2006).

²⁹ В настоящее время подготовлен к изданию труд саййида Казима Рашти «Усул-и 'а Ка'ид» («Основополагающие догматы веры»). Перевод с персидского, вступление и комментарий Ю.А. Иоаннесьяна (с приложением оригинального текста сочинения).

Сочинения по искусству пения, игры на музыкальных инструментах, художественного письма и стрельбе из лука

Небольшая по объему часть коллекции содержит ряд ценных сочинений по теории мусульманской музыки и исполнительскому мастерству (всего 11 сочинений в 11 же списках).

Собрание украшают такие весьма редкие трактаты, как «Бахджат ар-рух» (шифр В 1844), составленный, по всей видимости, не ранее начала XVII в., и «Тухфат ас-сурур» (шифр D 403) Дарвиш-‘Али Чанги-йи Хакани (2-я пол. XVII в.). Внимание специалиста не могут не привлечь два анонимных сочинения (шифры В 2408 и С 693), в которых рассматриваются классические музыкальные композиции (*макам*) и их производные с приложением лирических стихов для исполнения в соответствующем макаме.

Искусство художественного письма (*хушнависи*) представлено в собрании 4 сочинениями (9 списков). Это трактат «Му’нис ал-ахбаб» непревзойденного каллиграфа в почерковом стиле наста’лик Султан-‘Али Машхади (ум. 926/1520) в 3 поздних и неполных копиях (лучшая под шифром С 1655), два трактата Маджнуна Харави «Левши» (*чаннависи*) «Расм ал-хатт» (шифр В 550), написанный в стихах в 909/1503-04 г., и «Адаб ал-хатт», написанный вскоре после 930/1524 г. и посвященный малолетнему шаху Тахмаспу I (прав. 1524–1576). Трактат имеется в собрании в 4 копиях (полная с надежным текстом — под шифром А 733). Укажем также на весьма редкое руководство о правилах письма «классической шестеркой» почерков (шифр В 551) автора 20–50-х годов XV в. Фатхаллаха б. Ахмада б. Махмуда Сабзавари (Кази-Ахмед, 1947, с. 66, примеч. 1).

Из семи сочинений, посвященных искусству стрельбы из лука, шесть, в том числе три, представленных автографами составителя ‘Абд ал-Ваххаба ал-Хусайни ал-Фарахани от 1343/1925 и 1353/1933 гг. (шифры А 1668, А 1669 и А 1670), были исследованы Ю.Н. Марром (1891–1935) (см.: Марр, 1925). Отметим еще одно сочинение по искусству стрельбы из лука «Идах» (шифр А 343*) Мансура б. ‘Абд ар-Рахмана ар-Рази в очень приличной копии 998/1590 г.

Энциклопедии

В эту часть фонда входят разновременные сочинения, авторы которых (каждый в свою эпоху) стремились систематизировать накопленный современным им социумом опыт в классификации знаний и достижений в различных областях науки. Энциклопедические компендиумы и словари представлены в собрании девятью трудами (14 списков), самый ранний из которых — труд Фахр ад-Дина Мухаммада ар-Рази (ум. 606/1209) «Джами’ ал-‘улум» доступен в частично дефектном и неполном списке 658/1259 г. (шифр С 612), а сочинение Мухаммада б. Махмуда ал-Амули «Нафа’ис ал-фунун фи ‘ара’ис ал-‘уйун», составленное в 735/1334-35 г., представлено в собрании пятью копиями, из которых одна под шифром D 152 является лучшей. Отметим также редкий труд (завершен в 1015/1607) Насир ад-Дина шайха Мухаммада Кадири «Нафа’ис ал-кунуз» в авторской копии (шифр С 691) и не менее редкий компендий «Рийад ан-насихин» (шифр С 1336) Мухаммада б. Мухаммада ал-Джами в полной копии 870/1465 г.

Библейско-христианская литература

Данный раздел представлен в собрании относительно скупо: 11 сочинений в 12 списках, причем 9 из них являются переводами на персидский язык христианских священных и богослужебных трудов и только два списка — оригинальны (с выраженным полемическим характером). Переводы: «Деяния апостолов» (шифр В 1134), автограф переводчика Вали-заде Тахмурасп-мирзы от 1830 г.; «Забур-и Да'уд» — стихотворный перевод с арабского на персидский язык, снабженный комментариями Зийа ад-Дина Нахшаби (ум. 751/1350-51) в двух списках (шифры В 468 и В 1341, причем первый список был переписан в Исфахане в 1034/1624-25 г.)³⁰, и автограф 'Абд ал-Хайя б. мавлана мир 'Абд ал-Хайра (шифр В 4488); шесть переводов Евангелия (четыре отдельных независимых друг от друга переводчиков и два Четвероевангелия), из которых интересен перевод (шифр С 268), исполненный по приказу Надир-шаха Афшара группой религиозных ученых Исфахана (Dorn, 1848). В собрании хранится сочинение, написанное католическим миссионером в Индии Ксавье Жеромом, начатое им в 1599 г. и завершённое в 1609 г. Это «Айине-йи хаккнама» (Притула, 2001, с. 17–20).

Заключение

По завершении этого краткого тематического обзора представляется целесообразным коснуться еще одной характеристики собрания в целом, составляющей гордость любого древлехранилища, а именно наличия в нем рукописных экземпляров, непосредственно связанных с тем или иным автором. Итак, в собрании представлено 56 автографов, 14 авторских экземпляров, т.е. копий, проверенных и выправленных лично автором после завершения работы переписчика, и 20 копий, снятых с автографов либо авторских копий.

Из числа абсолютно уникальных рукописей (хотя в принципе любая рукопись уникальна) в первую очередь следует отметить «Альбом» («Муракка'») за шифром Е 14³¹, еще один «Альбом» («Муракка'») за шифром D 181 (см.: Akimushkin, 1995) и, конечно, сборник «Гулшан» (шифр Е 12), отличающийся как своими размерами (680×485 мм), так и содержанием. Это подлинная библиотека в одном переплете, в которой представлены 120 маснави и прозаических сочинений, в основном персидских и индийских поэтов и литераторов XVII–XVIII вв., извлечения из диванов 58 авторов и подборка *руба'и* 116 поэтов X–XVIII вв. Сборник составлялся в течение 1191–1199/1777–1785 гг., но так и не был завершён (см.: Akimushkin, 1998).

Говоря о художественной ценности собрания, отметим, что среди богато декорированных и каллиграфически переписанных и украшенных миниатюрами рукописей оно находится в первом ряду мировых коллекций. Еще одним подтверждением этому служит тот громадный интерес, проявленный западными учеными и специалистами-искусствоведами к 67 шедеврам из мусульманской коллекции СПб. Филиала ИВ РАН, представленным на выставках в Париже и Лугано (1994–1995) и Нью-Йорке и Зальцбурге (1995)³².

³⁰ Подробнее о них см.: Притула, 2001.

³¹ Этот альбом, содержащий индийскую и персидскую миниатюру XVI–XVIII вв., а также подборку образцов искусства каллиграфии Мир 'Имада ал-Хасани (уб. 1024/1615), был издан стараниями С.К. Уэлча (Бостон, США), А.А. Иванова (СПб., Государственный Эрмитаж) и автора этих строк (см. Muraqqa).

³² Эти выставки были организованы по инициативе тогдашнего директора СПб. Филиала ИВ РАН Ю.А. Петросяна и его заместителя Е.А. Резвана при основополагающей поддержке фонда ARCH Foundation (Швейцария). К открытию выставки в Париже был составлен каталог на французском языке: De Bag-

Всего в коллекции мы имеем 77 рукописей, украшенных 2178 миниатюрами, в том числе два альбома (муракка'), о которых говорилось выше, а также 6 рукописей с 69 рисунками³³.

Миниатюры нашего собрания довольно полно представляют все школы персидской книжной миниатюрной живописи, начиная с 30-х годов XV в. Эти школы следующие: 1) ширазско-йездская школа 30–40-х годов XV в.; 2) ширазские школы первой половины XV — конца XVI в.; 3) гератская школа конца XV — начала XVI в.; 4) табризская школа первой половины XVI в.; 5) исфаханские школы конца XVI — конца XVIII в.; 6) герато-бухарская школа 20–60-х годов XVI в.; 7) провинциальная хорасанская школа (г. Бахерз) второй половины XVI — начала XVII в.; 8) кашмиро-дарвазская школа конца XVIII — второй половины XIX в.; 9) ширазская школа конца XVIII — второй половины XIX в.

Целый ряд миниатюр (преимущественно исполненных на отдельных листах) подписан такими выдающимися персидскими мастерами кисти, как Садик-бек Афшар Садики (1533–1610), Риза-йи 'Аббаси (ум. 1044/1635), Мухаммад-Йусуф мусаввир (был жив в 1068/1658), Мухаммад-Заман (ум. 1112/1701), 'Али-Кули-бек Джаббадар (1657–1717), Му'ин мусаввир (1635–1707), Мухаммад Султани (современник Сафавида Султан-Хусайна, правившего в 1694–1722 гг.) и др.

Около 200 рукописей превосходно и богато оформлены мастерами различных школ орнамента и декора Ирана XIV–XIX вв. (Шираз, Табриз, Герат, Исфахан).

Художественное письмо (главным образом в почерковом стиле *наста'лик*) представлено творчеством таких грандов каллиграфии, как основатель хорасанской школы наста'лика Джа'фар б. 'Али ат-Табризи (ум. ок. 1456), переписавший в 824/1421 г. поэму Низами Ганджави «Хосров ва Ширин» (шифр В 132), Мир 'Али ал-Хусайни ал-Харави (ум. 1544), исполнивший «Джунг» (шифр С 860) в Бухаре в 935/1529 г. для библиотеки Шибанида 'Убайдаллах-хана, Мир 'Имад ал-Хасани (уб. 1024/1615), 244 образца почерка которого смонтировано в «Альбоме» (шифр Е 14).

Вызывает восхищение искусство кожаного художественно оформленного переплета, в который «одежи» неизвестные мастера многие списки собрания. Ограничимся указаниями на «Шах-наме» Фирдоуси (шифр D 184, список исполнен в Табризе в 930/1524), на «Хамсе» Низами (шифр D 212, список исполнен в Ширазе в 950/1544) и на «Джунг» (шифр С 860, список исполнен в Бухаре в 935/1529).

В заключение следует отметить, что не только немногие редкие и единичные уникальные списки из собрания персидских рукописей ИВР РАН заслуживают внимания специалистов. Значительный интерес, как представляется, может вызвать изучение некоторых коллекций как единого целого. Среди них следует в первую очередь назвать коллекцию, собранную в Бухаре (отсюда и ее название — «Бухарская коллекция») в 1915 г. младшим хранителем тогдашнего Азиатского музея В.А. Ивановым³⁴. Это самая крупная коллекция в составе персидского фонда ИВР РАН насчитывала 564 рукописи. Преимущественно она состоит из рукописей сред-

dad à Ispahan. Manuscrits islamiques de la Filiale de Saint-Petersbourg de l'Institut d'Études orientales, Academie des Sciences de Russie. Musee du Petit Palais. 14.10.1994–8.01.1995, который впоследствии был переведен и издан на английском, немецком и итальянском языках. Сведения о 27 шедеврах персидской рукописной книги во вводном очерке и в аннотациях к соответствующим иллюстрациям Каталога были подготовлены автором этих строк.

³³ Кроме того, заметим, что в арабской коллекции собрания в 6 рукописях представлено 1143 миниатюры, а в турецкой коллекции фонда имеется в 6 рукописях 75 миниатюр. Таким образом, в т.н. «мусульманском» фонде общее число миниатюр составляет 3396 единиц.

³⁴ «Бухарская коллекция», собранная В.А. Ивановым, насчитывала в своем составе 1057 рукописей, приобретенных им в Бухаре в 1915 г.

неазиатского происхождения, переписанных по большей части в XVIII–XIX вв. При комплектовании этой коллекции В.А. Иванов уделял основное внимание скупке максимального количества рукописей без сколько-нибудь предварительного отбора. По словам В.А. Иванова, «покупалось все, что попадалось на глаза». Само собой разумеется, что при таком способе комплектования в коллекцию наряду со многими списками, представлявшими научную ценность, попало очень большое число рукописей, имевших широкое хождение в тогдашней Средней Азии и зачастую ничем особо не примечательных.

Каждая из подобных рукописей, взятая в отдельности, может и не иметь какой-либо научной ценности, но все вместе во взаимосвязи они могут представить значительный интерес для исследователя, историка культуры — ведь множественность проявления какого-либо феномена зачастую важнее, чем обнаружение некоего уникального явления. Дело в том, что именно такой тип рукописей, словно в зеркале, отражает основную массу той литературы (а следовательно, и тот культурный фон, который эта литература создавала), которая была более всего распространена в Мавераннахре / Средней Азии с XVIII по начало XX в. А значит, изучение литературы такого рода может дать совершенно конкретный, документальный материал, необходимый для суждения о духовной жизни и умственном кругозоре широких слоев образованного и грамотного населения указанного региона. Нет необходимости говорить, какой научный интерес может представить подобное исследование, для которого «Бухарская коллекция» открывает самые широкие возможности, конечно, при условии ее комплексного изучения, т.е. при системном подходе к ней как к единому целому.

Примерно такое же значение может иметь для изучения духовной культуры некоторых слоев мусульманского населения Поволжья в XVIII–XIX вв. коллекция персидских рукописей ИВР РАН, собранная в Татарской АССР в 1934 г. Археографической комиссией АН СССР.

Думается, что комплексное изучение указанных выше коллекций, как, впрочем, и других аналогичных по характеру, принесет плодотворные и отчасти неожиданные результаты.

Список сокращений

- Д(Р)АН — Доклады (Российской) академии наук
 ЗВО(И)РАО — Записки Восточного отделения (Императорского) Российского
 Археологического Общества
 НАА — Народы Азии и Африки
 ОГН — Отделение гуманитарных наук
 ППиПИКНВ — Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока
 СВ — Советское востоковедение
 ППВ — Письменные памятники Востока
 BSOAS — Bulletin of the School of Oriental and African Studies
 JBRRAS — Journal of Bombay Branch of the Royal Asiatic Society
 GMS — E.J.W. Gibb Memorial Series

Список литературы

- ‘Аджа’иб ад-дунья (Чудеса мира). Критич. текст, пер. с перс., введ., коммент. и ук. Л.П.Смирновой. М.: Наука, 1993.

- Акимушкин О.Ф., Борщевский Ю.Е.* Материалы для библиографии работ о персидских рукописях // НАА. 1963, № 3. С. 165–174; № 6. С. 228–232.
- Акимушкин О.Ф.* К истории редакции первого «Дивана» Джами // НАА. 1965, № 4. С. 151–154.
- Акимушкин О.Ф.* Стихи Низами в антологии Са'иба // Ежегодник ППВ. Год 1969. М., «Наука», 1972. С. 7–27.
- Акимушкин О.Ф.* О второй редакции «Диван-и Хафиз» // ППиПИКНВ. 1972, VIII. С. 141–145.
- Акимушкин О.Ф.* Новые поступления персидских рукописей в СПб Филиал ИВ РАН // Петербургское востоковедение. Вып. 8, 1996. С. 167–188.
- Акимушкин О.Ф.* «Хасанат ал-абрар» шайха Мухаммад-Мурада Кашмири — редкая агиография конца XVII в. шайхов братства накшбандийа–муджаддидийа // ЗВОРАО. Новая серия. Т. I (XXVI). СПб., 2002. С. 13–24.
- Акимушкин О.Ф.* К истории формирования фонда мусульманских рукописей СПб. Филиала ИВ РАН // ППВ. 2007, № 6. С. 208–229.
- Мухаммад-Риза Барнабади.* Тазкире (Памятные записки). Факсимиле рукописи, издание текста, пер. с перс., введ. и примеч. Н.Н. Туманович // ППВ. М., 1984.
- Бартольд В.* Худуд ал-'алем. Рукопись Туманского. Л., 1930.
- Бертельс Е.Э.* Комментарий на газель Атгара // ДРАН, серия В, 1924. С. 126–129.
- Бертельс Е.Э.* Тарашнаме, дидактическая поэма дервишей Джалали // ДРАН, серия В, 1926. С. 35–38.
- Бертельс, 1926-1 — *Бертельс Е.Э.* Поэзия муллы Мухсин-и Файз-и Кашани // Сб. «Иран», т. I. Л., 1926. С. 1–28.
- Бертельс, 1926-2 — *Бертельс Е.Э.* Послание 'Абдаллаха Ансари везиру // ДАН, серия В. Пг., 1926. С. 1139–1150.
- Бертельс Е.Э.* Новая рукопись куллийата Фузули // Известия Академии наук, ОГН. № 5, 1930. С. 297–306.
- Бертельс Е.Э.* Предисловие к публикации: *Фирдоуси.* Шах-наме. Т. I. Критический текст. Под редакцией Е.Э. Бертельса, составитель текста Л.Т. Гюзальян. М., ИВЛ, 1960. С. 6–29.
- Бертельс Е.Э.* Работа над текстом Низами // *Бертельс Е.Э.* Избранные труды. Низами и Фузули. М., 1962, № 4–5. С. 461–462.
- Болдырев А.Н.* Та'рих-и Бадахшан. История Бадахшана. [Л], ЛГУ, 1959.
- Болдырев, 1997 — Та'рих-и Бадахшан (История Бадахшана). Факсимиле рукописи. Издание текста, пер. с перс. А.Н. Болдырева при участии С.Е. Григорьева / ППВ. М., 1997.
- М. Ва'из Хорасани.* Айт ал-айат Фуркани. Аввалин-и Кашф ал-айат аз Шихаб ад-дин Ахмад б. Мухаммад мудаввин-и Нишабури // Маджалла-йи данешкада-йи 'улум-и ма'кул ва манкул-е данешгах-е Машхад. Машхад. 1348/1968. С. 227–297.
- Джахан-наме — *Мухаммад ибн Наджиб Бекран.* Джихан-наме (Книга о мире). Т. 1. Издание текста, введ. и указ. Ю.Е. Борщевского. М.: ИВЛ, 1960. (Памятники литературы народов Востока. X).
- Иванов В.А.* Исмаилитские рукописи Азиатского музея (Собрание И. Зарубина, 1916 г.) // Известия Академии наук. Пг., 1917. С. 359–386.
- Иоаннесян, 2001 — *Бахаулла.* Китаб-и Икан. Академический перевод с персидского, предисловие, комментарий и текстологическое приложение Ю.А. Иоаннесяна. СПб., 2001.
- Иоаннесян Ю.А.* Послания монархам и правителям и некоторые другие Послания Бахауллы учения // ППВ, 2006. 1(6). С. 5–14.
- Кази-Ахмед.* Трактат о каллиграфах и художниках 1596-97/1005. Введ., пер. и коммент. профессора Б.Н. Заходера. М.–Л., «Искусство», 1947.
- Карская Л.Н.* Аннотированная библиография отечественных работ по арабистике, иранистике и тюркологии 1818–1917 гг. (научная периодика). М., 2000. С. 82–98.
- Каталог 1, 2 — *Акимушкин О.Ф., Кушев В.В., Миклухо-Маклай Н.Д., Мугинов А.М., Салахетдинова М.А.* Персидские и таджикские рукописи Института народов Азии (Краткий алфавитный каталог). Под редакцией Н.Д. Миклухо-Маклая. Ч. I, II. Указатели и приложения. М., «Наука». 1964.

- Лужецкая Н.Л.* «Родословная правителей Хунзы, Нагара и Гилгита» Мухаммад-Гани-хана // Страны и народы Востока. Вып. 30. СПб., 1998. С. 300–340.
- Март Ю.Н.* Сборник трактатов о стрельбе из лука // ДРАН, серия В, 1925. С. 35–38.
- Миклухо-Маклай Н.Д.* Некоторые персидские и таджикские исторические, биографические и географические рукописи Института востоковедения АН СССР // Ученые записки Института востоковедения, т. XVI. М.–Л., 1958. С. 235–79.
- Мушинов А.М.* Исторический труд Мухаммада Шибангара'и // Ученые записки ИВ АН СССР. Т. IX, М., 1954. С. 220–240.
- Мушинов А.М.* Ленинградская рукопись «Жизнеописание шейха Рузбихана». СВ, 1957, № 6. С. 114–116.
- Мушинов А.М.* Персидская уникальная рукопись Рашид ад-Дина // Ученые записки ИВ АН СССР. Т. XVI. М.–Л., 1958. С. 352–375.
- Муздстан Х.М.* «Джами' ал-Хикайат» из рукописного собрания ЛО ИВ АН // ППиПИКНВ, 1973, IX. С. 68–71.
- Мухаммад-Казим.* Наме-йи 'аламара-йи надир. (Мироукрашающая Надирова книга). М.: ИВЛ, 1960–1966. (Памятники литературы народов Востока. XIII). — Т. I. Издание текста и предисл. Н.Д. Миклухо-Маклая. Указ. Г.В. Шитова. М.: ИВЛ, 1960; Т. II. Издание текста, предисл. и общая редакция Н.Д. Миклухо-Маклая. Указ. и аннотированное оглавление О.П. Щегловой. М., 1965; Т. III. Издание текста, предисл. и общая редакция Н.Д. Миклухо-Маклая. Указ. и аннотированное оглавление Н.В. Елисеевой. М., 1966.
- Описание 1 — *Миклухо-Маклай Н.Д.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 1. Географические сочинения. Л., 1955.
- Описание 2 — *Миклухо-Маклай Н.Д.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 2. Биографические сочинения. М., 1961.
- Описание 3 — *Миклухо-Маклай Н.Д.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 3. Исторические сочинения. М., 1975.
- Описание 4 — *Баевский С.И.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 4. Персидские толковые словари (фарханги). М.–Л., 1962.
- Описание 5 — *Баевский С.И.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 5. Двухязычные словари. М., 1968.
- Описание 6 — *Туманович Н.Н.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 6. Фольклор: занимательные рассказы и повести. М., 1981
- Описание 7 — *Ворожейкина З.Н.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 7. Персоязычная художественная литература (X — начало XIII в.). М., 1980.
- Описание 8 — *Ниязов Х.Н.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 8. Персоязычная художественная литература (X — начало XIII в.). М., 1979.
- Описание 10 — *Акимущкин О.Ф.* Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения. Вып. 10. Поэтические сборники, альбомы. М., 1993.
- Притула А.Д.* Христианство и персидская книжность XIII–XVII вв. Автореф. канд. дисс. СПб., 2001.
- Салахетдинова М.А.* «Мусаххир ал-билад» Мухаммад Яр ибн Араб Каттагана // ППиПИКНВ. IX, 1973. С. 77–79.
- Семенов А.А.* Описание исмаилитских рукописей, собранных А.А. Семеновым // Известия Российской Академии наук. Пг., 1918. С. 2171–2203.
- Ходжа Самандар Термези.* Дастан ал-мулук (Назидание государям). Факсимиле старейшей рукописи, пер. с персидского, предисл., примеч. и указ. М.А. Салахетдиновой. М.: ГРВЛ, 1971.
- Туманский А.* Новооткрытый персидский географ X столетия и известия его о славянах и руссах // ЗВОИРАО, т. X, 1897. С. 121–137.
- Туркин С.Р.* Некоторые персидские астрономические и астрологические рукописи из собрания СПб. Филиала Института востоковедения РАН // Петербургское востоковедение. Вып. 9, 1997. С. 414–434.

- Чайкин К.И.* Восточные рукописи – персидские, арабские, турецкие. Каталог. М., 1931.
- Шах-наме 7, 8, 9 — «Шах-наме». Критический текст. Т. VII. Под редакцией А. Нушина; составитель текста М.-Н.О. Османов. М.: Наука, 1968; т. VIII. Под редакцией А. Азера, составитель текста Р.М. Алиев. М., «Наука», 1970; т. IX. Под редакцией А. Нушина, составитель текста А.Е. Бергельс. М., «Наука», 1971.
- Akimushkin O.F.* Muraqqa'. Album of Indian and Persian Miniatures of the 16–18th Centuries // *Manuscripta orientalia*. SPb., 1995, 1:3. P. 63–67.
- Akimushkin O.F.* An Entire Library in a Single Book // *Manuscripta Orientalia*., 1998, 4:3. P. 62–69.
- Dorn B.* Ueber die Mudschmel Faszihy betitelte chronologische Uebericht der Geschichte von Faszih // *Bulletin*. 1848. Bd. II, № 1–3, col. 1–41.
- Dorn B.* Ueber die auf Nadir Schah's Befehl verfasste persische Uebersetzung der vier Evangelien // *Bulletin scientifique*. T. V. 1848, № 5–6. Col. 66–83.
- Edwards C.C.* Calligraphers and Artists, a Persian Work of the Late Sixteenth Century // *BSOAS*. 10, 1939. P. 199–211.
- Hudud al-'Alam. The Regions of the World. A Persian Geography 372 a.h. — 982 a.d. Translated and Explained by V. Minorsky // *GMS*. L., 1937.
- Ivanow W.* Genuineness of Jami's Autographes // *JBBRAS*. 1934. P. 1–7.
- Ivanow W.* An Ali-Ilahi Fragment // *Collectanea*. T. I. Leiden, 1948. P. 147–184.
- Minorsky, 1959 — Calligraphers and Painters. A Treatise by Qadi Ahmad, Son of Mir munshi (circa A.H. 1015 / A.D. 1606). Translated from the Persian by V. Minorsky. Wash., 1959. P. 35–36.
- The Muraqqa 'Album of Indian and Persian Miniatures of 16–18 centuries Specimens of Calligraphy of 'Imad al-Hasani. Milan, 1996.
- Rousseau J.L.* Catalogue d'une collection de cinq cents manuscrits orientaux. P., 1817.
- Salemann K.* Bericht über die Ausgabe des Mi'jar-i Jamali // *Bulletin de l'Academie Imperiale des Sciences de Saint-Petersbourg*. T. 32. SPb., 1888. P. 255–376.
- Tourkin S.* Another Copy of Ahkam-i Qiranat by Iranshah b. 'Ali an-Nishapuri // *La science dans le Monde Iranien à l'époque islamique*. Téhéran, 1998. P. 55–70.

Summary

O.F. Akimushkin

The Collection of Persian Manuscripts at the Institute of Oriental Manuscripts, RAS

The article is dedicated to the description of Persian manuscripts collection kept at the Asiatic Museum (currently, the Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences). The most interesting manuscripts of all important genres of Persian literature are under discussion.